

Gömrük hüquqpozmalarının qarısının alınması, t hqiqatının aparılması v aradan qaldırılmasına dair qarılıqlı inzibati yardım haqqında

Beynəlxalq Konvensiya

Preambula

Gömrük mədəniyyət siyasətinin himayədarlığı altında təsis edilmiş bu Konvensiyaya Razılığa gələn Tərəflər,

Gömrük qanunvericiliyinin pozulmasının Dövlətin iqtisadi, ictimai və maliyyə maraqlarına və ticarətin hüquqi maraqlarına ziyan vurduğunu nəzərə alaraq,

Gömrük qanunvericiliyinin pozulmasına qarşı tədbirlərin Gömrük idarələri arasında mədəniyyət yolu ilə daha səmərəli həyata keçirilə bilməsinə və bu cür mədəniyyətin Gömrük mədəniyyət siyasətinin təsis edilməsi haqqında Konvensiyanın məqsədindən biri olduğunu nəzərə alaraq,

Aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

Fəsil I. Tərəflər

Maddə 1

Bu Konvensiyanın məqsədləri üçün:

- (a) «Gömrük qanunvericiliyi»—malların idxalı, ixracı və ya tranzitlə qadağan Gömrük idarələrinin həyata keçirdiyi və ya rəhbər tutduqu qanunla müəyyən olunan və tənzim edilmiş müddətdir;
- (b) «Gömrük hüquqpozması»—gömrük qanunvericiliyinin hər hansı şəkildə pozulması yaxud pozulmasına ciddi göstərilmiş;
- (s) «Gömrük saxtakarlığı»—xəsin gömrük orqanını aldatma yolu ilə gömrük qanunvericiliyindən nəzərdə tutulmuş idxal və ya ixrac rüsum və vergiləri ödəməkdən tamamilə, yaxud qismən yayınması və ya qadağalara, yaxud məhdudiyətlərə riayət etməsi və yaxud gömrük qanunvericiliyinə zidd olaraq hər hansı mənfəət əldə etməsi ilə qadağan gömrük hüquqpozmalarıdır;
- (d) «Qaçaqmalçılıq»—malların gömrük sərəhdindən hər hansı gizli üsulla keçirilməsindən ibarət gömrük saxtakarlığı;
- (e) «İdxal və ya ixrac rüsum və vergiləri»—göstərilmiş xidmətlərin təxmini dəyərinə məhdudlaşdırılmış ödəniş və yığımlar istisna olmaqla,

malların idxalı v ya ixracı zamanı v yaxud bunlarla laq dar tutulmu gömrük rüsumları v bütün dig r rüsum, vergi, öd ni v ya ba qa yı ımlar;

(f) « xs»—kontekst ba qa cür t l b etmirs , fiziki v hüquqi xsl r;

(g) « ura»—Gömrük m kda lıq urasının t sis edilm si haqqında 1950-ci il dekabr ayının 15-d Brüsseld q bul olunmu Konvensiya t r find n yaradılm t kilat;

(h) «Daimi Texniki Komit »— uranın Daimi Texniki Komit si;

(i) «Ratifikasiya»—ratifikasiya, q bul v yaxud t sdiq edilm .

F sil II. Konvensiyanın hat dair si

Madd 2

1. Bu Konvensiyaya olan lav l rin birini v ya bir neç sini q bul ed n Razılı a g l n T r fl r, bu Konvensiyanın müdd alarına uy un olaraq, öz gömrük idar l rinin gömrük hüquqpozmalarının qar ısının alınması, t hqiqatının aparılması v aradan qaldırılması sah sind bir-birl rin qar ılıqlı yardım göst r c yi bar d razılı a g lirl r.

2. Razılı a g l n T r fin Gömrük idar si bu madd nin 1-ci b ndind göst rildiye kimi, h min razılı a g l n T r fin h yata keçirdiyi h r hansı t hqiqat zamanı, yaxud m hk m v ya inzibati ara dırma il laq dar olan qar ılıqlı yardım üçün sor u ver bil r. g r Gömrük idar si bu ara dırmanı özü h yata keçirmirs , o, qar ılıqlı yardımı bu ara dırmanın aparılmasında yalnız öz s lahiyy ti ç rçiv sind xahi ed bil r. Eyni qaydada, g r ara dırma sor u alan idar nin ölk sind aparılırsa, h min idar t l b olunan yardımı bu ara dırmanın aparılmasında öz s lahiyy ti ç rçiv sind göst rir.

3. Bu madd nin 1-ci b ndind göst rilmi qar ılıqlı yardım ba qa Razılı a g l n T r fin adından xsl rin h bs edilm si v ya rüsum, vergi, yı ım, c rim v ya dig r pul m bl l rinin qaytarılması üçün sor uları n z rd tutmur.

Madd 3

g r Razılı a g l n T r f t l b olunan yardımın onun suverenliyin , t hlük sizliyin v ya dig r vacib milli maraqlarına x l l g tirilm si, yaxud h r hansı dövl t v ya öz l mü ssis nin hüquqi ticar t maraqlarına zidd oldu u hesab edirs , o, bu yardımı göst rm kd n imtina ed v yaxud, onu mü yy n rtl r v ya t l bl r yerin yetirildikd göst r bil r.

Madd 4

g r bir Razılı a g l n T r fin Gömrük idar si dig r Razılı a g l n T r f yardım üçün sor u edirs v bu sorunun özün edildiyi t qdird , onu yerin yetirm k iqtidarında deyils , o bu fakta sor u da diqq t yetirm lidir. Bu sor unun yerin yetirilm si sor u alan Razılı a g l n T r fin q rarından asılıdır.

F sil III. Yardımın göst rilm sinin ümumi prosedurları

Madd 5

1. Bu Konvensiyaya uy un olaraq veril n v ya ld olunan h r hansı m lumat, s n dl r v ya dig r informasiya:

(a) m hk m v ya inzibati ara dırmanın aparılması zamanı istifad d daxil olmaqla, yalnız bu Konvensiyada göst rilm m qs dl r üçün v m lumat ver n gömrük idar si t r find n qoyula bil c k m hdudiyy tl r uy un olaraq istifad olunacaqdır; v

(b) m lumatı alan ölk d h min ölk nin razisind eyni xarakterli m lumat, s n dl r v dig r informasiyaya aid edil n m xfilik v r smi sirr s viyy sind qorunacaqdır.

2. Bu cür m lumat, s n dl r v ya dig r informasiya yalnız m lumat ver n gömrük idar sinin yazılı razılı ı olduqda v h min idar t r find n qoyulmu m hdudiyy tl r v bu madd nin 1 (b) b ndinin müdd alarına uy un olaraq dig r m qs dl r üçün istifad oluna bil r.

Madd 6

1. Razılı a g l n T r fl r arasında bu Konvensiya il n z rd tutulmu m lumatlar bilavasit gömrük idar l ri arasında ötürülm lidir. Razılı a g l n T r fl rin gömrük idar l ri bu cür m lumatların ötürülm sin m suliy t da ıyan xidm tl ri v ya v zif li xsl ri t yin etm li v h min xidm tl rin v ya v zif li xsl rin ad v ünvanlarını uranın Ba Katibin t qdim etm lidir. Ba Katib bu m lumatı dig r Razılı a g l n T r fl r ver c kdir.

2. Sor u alan Razılı a g l n T r fin Gömrük idar si öz razisind qüvv d olan qanunvericiliy müvafiq olaraq, yardım üçün sor unu yerin yetirm k m qs dil bütün z ruri t dbirl ri görür.

3. Sor u alan Razılı a g l n T r fin Gömrük idar si yardım üçün sor uya mümkün q d r tez bir zamanda cavab verir.

Madd 7

1. Yardım üçün sorular bu Konvensiyaya uyğun, bir qayda olaraq, yazılı surtdə təqdim edilir; onlar tələb olunan məlumatları təsəvvürləndirən faydalı ola bilər.
2. Yazılı sorular Razılı Ağlın Tərəfləri üçün məqbul olan dildə olmalıdır. Bu cür soruları müəyyən sənədlər, ehtiyac olduqda, hər iki tərəf üçün məqbul olan dil tərcümə olunur.
3. Razılı Ağlın Tərəfləri bütün hallarda yardım üçün soruları və müəyyən olunan sənədləri ingiliss və ya fransız dilində və hərmin sənədləri müəyyən ingiliss və ya fransız dilində edilmiş tərcüməni qəbul edir.
4. Xüsusilə tətbiq edilənməyən hallarda, yardım üçün sorular yazılı surtdə edilmişdir, soru alan Razılı Ağlın Tərəfləri yazılı surtdə təsdiqlənmişdir.

Madd 8

Bu Konvensiyaya uyğun olaraq, ekspert və ya şahidlər çəkilməmiş bütün xərcləri soru edən Razılı Ağlın Tərəfləri öz üzərinə götürür. Razılı Ağlın Tərəfləri bu Konvensiyanın həyata keçirilməsində çəkilməmiş başqa xərcləri geri qaytarılmasına dair bütün iddialardan imtina edir.

F sil IV. Müxtəlif müddəalar

Madd 9

Bu Konvensiyanın məqsədlərinin həyata keçirilməsində kömək etmə məqsədilə və Razılı Ağlın Tərəflərinin gömrük idarələri Gömrük hüquqpozumalarının qarşısının alınması, təhqiqatının aparılması və aradan qaldırılması üçün məsul olan xidmətləri arasında xüsusi və bilvasitə olaraq saxlanmasını təmin edir.

Madd 10

Bu Konvensiyanın məqsədləri üçün Razılı Ağlın Tərəfləri qəbul etdiyi hər hansı bir ləvə, yaxud ləvələr bu Konvensiyanın ayrılmaz tərkib hissəsidir və hərmin Razılı Ağlın Tərəfləri münasib tədvinə Konvensiyaya edilən hər bir istinada bu cür ləvə, yaxud ləvələr edilən istinad da daxil olur.

Madd 11

Bu Konvensiyanın müddələri müəyyən Rəziləyə gələn Tərəflərin göstərdiyi və ya gələcəkdə göstəriləcək daha böyük qarılıqlı yardıma mane olmur.

Fsil V. Uranın və Daimi Texniki Komitənin rolu

Maddə 12

1. Bu Konvensiyanın müddəalarına uyğun olaraq, Ura Konvensiyanın təbii və inkişaf etdirilməsinə müdaxilə etmir.

2. Daimi Texniki Komitə bu məqsədlə uranın səlahiyyətli altında və Ura tərəfindən verilmiş rəhbərliyi göstərən uyğun olaraq aşağıdakı vəzifələri yerinə yetirir:

(a) lazım bildikdə bu Konvensiyaya düzlişlərə dair təklifləri uraya təqdim etməyə;

(b) Konvensiyanın müddələrinin rəhbərliyi təqdim etməyə;

(c) narkotik vasitələrin və psixotrop maddələrin qeyri-qanuni dövriyyəsinə qarşı tədbirlər və incəsənət sənətlərinin, mədəniyyətlərin və digər mədəni mülkiyyətin qeyri-qanuni dövriyyəsinə qarşı tədbirlər sahəsində digər beynəlxalq təkilatlarla, xüsusilə, Birləşmiş Millətlər Təkilatının səlahiyyətli orqanları, BMT-nin təhsil, elm və mədəniyyət məsələləri üzrə təkilatı (UNESCO) və Beynəlxalq Kriminal Polis Təkilatı / İnterpol ilə əməkdaşlıq saxlamaq;

(d) Konvensiyanın ümumi məqsədlərinin həyata keçirilməsinə kömək etməyə, xüsusilə, gömrük hüquqpozumalarının qarşısının alınması, təhqiqatının aparılması və aradan qaldırılmasını sadələşdirmək üçün yeni metod və prosedurların tədqiq edilməsi, iclasların çağırılması və s. məqsədlə tədbirlər görməyə;

(e) Konvensiyanın müddələri ilə əlaqədar Ura tərəfindən təyin oluna biləcək vəzifələri yerinə yetirməyə.

Maddə 13

Urada və Daimi Texniki Komitəyə məqsədləri üçün hər bir əlavə ayrıca Konvensiya kimi nəzərdə tutulmuşdur.

F sil VI. Yekun müdd alar

Madd 14

ki yaxud daha artıq Razılı a g l n T r f arasında bu Konvensiyanın rhi v ya t tbiqi il ba lı h r hansı bir mübahis onlar arasında danı ıqlar yolu il h ll olunacaqdır.

Madd 15

1. uranın üzvü olan h r hansı Dövl t v Birl mi Mill tl r T kilatının üzvü olan h r hansı dövl t, yaxud bu t kilatın ixtisasla dırılmı agentlikl ri

a) Konvensiyanı ratifikasiya haqqında qeyd- rtsiz imzalamaqla;

b) Ratifikasiya haqqında qeyd- rtl Konvensiya imzalandıqdan sonra ratifikasiya s n dini saxlamaq üçün t qdim etm kl ; v ya

s) Konvensiyaya qo ulmaqla bu Konvensiyanın* Razılı a g l n T r fi ola bil r.

2. Bu Konvensiya bu madd nin 1-ci b ndind göst rilmi Dövl tl r t r find n uranın Brüsseld ki Q rargahında 1978-ci il 30 iyun tarixin d k imzalanmaq üçün açıqdır. H min vaxtdan etibar n Konvensiya onların qo ulması üçün açıq olacaqdır.

3. n azı bir lav q bul etm yin vacib oldu unu n z r alaraq, bu Konvensiyanın imzalanması, ratifikasiya edilm si, yaxud ona qo ulma zamanı bu madd nin 1-ci b ndind göst rilmi h r bir Dövl t q bul etdiyi lav ni, yaxud lav l ri qeyd etm lidir. Dövl t bir v ya bir neç lav l rin sonradan q bul edilm si bar d uranın Ba katibin x b r ver bil r.

4. Ratifikasiya v ya qo ulma haqqında s n dl r uranın Ba Katibin saxlanmaq üçün t qdim edilir.

5. Gömrük v ya iqtisadi ittifaqlar öz Üzv Dövl tl ril birlikd , yaxud öz Üzv Dövl tl rinin bu Konvensiyaya Razılı a g l n T r fl r olduqdan sonra, bu madd nin 1, 2 v 3-cü b ndl rinin müdd alarına uy un olaraq, h mçinin bu Konvensiyanın Razılı a g l n t r fl ri ola bil rl r. Lakin bu cür ittifaqlar s s verm k hüququna malik olmayacaqlar.

Madd 16

1. Bu Konvensiya 15-ci madd nin 1-ci b ndind göst rilmi Dövl tl rd n be i onu ratifikasiya haqqında qeyd- rtsiz imzalamasından, yaxud ratifikasiya v ya

qo ulma haqqında s n dl ri saxlanmaq üçün t qdim etm sind n üç ay sonra qüvv y minir.

2. Bu Konvensiyanı be Dövl tin ratifikasiya haqqında qeyd- rtsiz imzalamasından, yaxud ratifikasiya v ya qo ulma haqqında s n dl rini saxlanmaq üçün t qdim etm sind n sonra bu Konvensiyanı ratifikasiya haqqında qeyd- rtsiz imzalayan, ratifikasiya ed n v ya ona qo ulan h r hansı Razılı a g l n T r f münasib td bu Konvensiya h min Razılı a g l n T r fin ratifikasiya haqqında qeyd- rtsiz imzalamasından, yaxud ratifikasiya v ya qo ulma haqqında s n dini saxlamaq üçün t qdim etm sind n üç ay sonra qüvv y minir.

3. Bu Konvensiyaya olan h r bir lav iki Dövl tin h min lav ni q bul etm sind n üç ay sonra qüvv y minir. ki Dövl tin q bul etdiyi lav ni sonradan q bul ed n h r hansı Razılı a g l n T r f üçün h min lav adı ç kil n Razılı a g l n T r fin q bul etm sini bildirm sind n üç ay sonra qüvv y minir. Lakin Razılı a g l n T r f üçün heç bir lav Konvensiyanın h min Razılı a g l n T r f üçün qüvv y minm sind n vv l qüvv y minm y c kdir.

Madd 17

1. H r hansı bir Dövl t, bu Konvensiyanı ratifikasiya haqqında qeyri- rtsiz imzaladı ı, yaxud ratifikasiya v ya qo ulma haqqında s n dl rini saxlamaq üçün t qdim etdiyi zamanda, yaxud ondan sonra ist nil n vaxt beyn l xalq münasib tl r cavab ver n razil rin hamısına v ya mü yy n bir hiss sin bu Konvensiyanın yayıldı ı bar d uranın Ba Katibin t qdim etdiyi bildiri l b yan ed bil r. Bel bildiri uranın Ba Katibi t r find n alındıqdan üç ay sonra qüvv y minir. Lakin, Konvensiya h min Dövl t üçün qüvv y min n q d r Konvensiya bildiri d qeyd olunan razil r t tbiq olunmur.

2. Beyn l xalq münasib tl r cavab ver n h r hansı bir raziyy bu Konvensiyanın yayıldı ı bar d bu Madd nin 1-ci b ndin uy un bildiri gönd r n h r hansı bir Dövl t, bu Konvensiyanın 19-cu madd sind n z rd tutulmu proseduraya uy un olaraq, Konvensiyanın h min raziyy daha t tbiq olunmayaca ı bar d uranın Ba Katibin bildir bil r.

Madd 18*

H r bir Razılı a g l n T r f o zaman Konvensiya v ya lav l r qo ulmu , yaxud onun bütün müdd alarını q bul etmi hesab olunur ki, Konvensiyaya qo ulan v ya bir lav ni ayrıca q bul ed n zaman, yaxud ondan sonra ist nil n vaxt, o, uranın Ba Katibin qo ulmaq iqtidarında olmadı ı müdd alara dair h r hansı rtl r bar d bildirm olsun. O, rtl r ir li sürdüyü müdd aları münt z m

olaraq nəzərdən keçirməyi öhdəsinə götürür və rətləri geri götürdüyü təqdirdə uranın Baş Katibin bildiri verir.

Maddə 19

1. Bu Konvensiyanın müddəti qeyri-müəyyəndir, lakin, hər hansı bir Razılı Ağa İsmail Tərf bu Konvensiyanın 16-cı maddəsinə uyğun olaraq, onun qüvvəyə mindiyi tarixdən sonra, istənilən vaxt onu denonsasiya edə bilər.
2. Denonsasiya yazılı şəkildə uranın Baş Katibin saxlanmaq üçün təqdim ediləcəksənə bildirilir.
3. Denonsasiya uranın Baş Katibi tərəfindən denonsasiya haqqında sənədi aldıqdan altı ay sonra qüvvəyə minir.
4. Bu maddənin 2-ci və 3-cü bəndlərinin müddələri bu Konvensiyaya olan əlavələrə tətbiq edilir və hər hansı bir Razılı Ağa İsmail Tərf bu Konvensiyanın 16-cı maddəsinə uyğun olaraq, əlavələrin qüvvəyə mindiyi tarixdən sonra istənilən vaxt qəbul etdiyi bir və ya bir neçə əlavənin imtinaya malikdir. Qəbul etdiyi bütün əlavələrdən imtinaya edən hər hansı bir Razılı Ağa İsmail Tərf Konvensiyanı denonsasiya etməsi hesab olunur.
5. Konvensiya denonsasiya edən, yaxud qəbul etdiyi bir və ya bir neçə əlavənin imtinaya edən hər hansı bir Razılı Ağa İsmail Tərf Konvensiyaya uyğun olaraq ləğv edilmiş hər hansı məlumat, sənədlər və ya digər informasiyanın onda qaldığı müddətlərdə bu Konvensiyanın 5-ci maddəsinin müddətlərini yerinə yetirir.

Maddə 20

1. Ura bu Konvensiyaya dəzli lə tövsiyə edə bilər.
2. Tövsiyə olunmuş hər hansı bir dəzli inamın uranın Baş Katibi tərəfindən bu Konvensiyaya bütün Razılı Ağa İsmail Tərf, Konvensiyanı imzalamı digər Dövlətlər və uranın bu Konvensiyaya Razılı Ağa İsmail Tərf olmayan Üzv Dövlətlərin göndərilir.
3. Vəvə lə bəndə uyğun olaraq göndərilən təklif olunmuş hər hansı dəzli bütün Razılı Ağa İsmail Tərf münasib təklif olunmuş dəzli inamın göndərilməsi tarixindən iki il müddətində Razılı Ağa İsmail Tərf olan Dövlətlə tərəfindən uranın Baş Katibin təklif olunmuş dəzli lə bəli heç bir etiraz bildirilmədikdə, bu müddət bitdikdən üç ay sonra qüvvəyə minir.
4. Əgər bu maddənin 3-cü bəndində müəyyənləndirilmiş iki il müddətində bitməsinə qədər Razılı Ağa İsmail Tərf olan Dövlətlə tərəfindən uranın Baş Katibin təklif

olunmuş düz lillə bəli etiraz irəliləşməsi, düz lillə qəbul edilməsi hesab olunur və heç bir qüvvəyə malik olmur.

Maddə 21

1. Bu Konvensiyanı ratifikasiya edən və ya ona qoşulan hər hansı bir Razılı ağ lən T r f ratifikasiya və ya qoşulma haqqında sənədi saxlamaq üçün təqdim etdiyi tarixdə qüvvəyə minməsi hər hansı düz lillə qəbul etməsi hesab olunur.

2. Bu və ya digər ləvəni qəbul etməsi hər hansı bir Razılı ağ lən T r f ləvənin qəbul edilməsi barədə uranın Baş Katibin bildiri verdiyi tarixdə qüvvəyə minməsi hər hansı bir düz lillə qəbul edilməsi hesab olunur.

Maddə 22

uranın Baş Katibi bu Konvensiyanın Razılı ağ lən T r f lərini, Konvensiyanı imzalamı digər Dövlətləri, uranın bu Konvensiyaya Razılı ağ lən T r f olmayan Üzv Dövlətləri və Birləşmiş Millətlər Təşkilatının Baş Katibi a aşağıdakılar barədə bildiri verir:

- a) bu Konvensiyanın 15-ci maddəsinə uyğun olaraq imzalanmalar, ratifikasiyalar, qoşulmalar və bildiri ləri;
- b) 16-cı maddəyə uyğun olaraq bu Konvensiyanın və ləv lərinin hər birinin qüvvəyə mindiyi tarix;
- s) 17-ci maddəyə uyğun olaraq alınmış bildiri ;
- d) 19-cu maddədə nəzərdə tutulmuş denonsasiya;
- e) 20-ci maddəyə uyğun olaraq qəbul edilmiş hesab olunan hər hansı düz lillə v ə onun qüvvəyə mindiyi tarix.

Maddə 23

Bu Konvensiya qüvvəyə mindikdən sonra Birləşmiş Millətlər Təşkilatının Nizamnaməsinin 102-ci maddəsinə uyğun olaraq, Birləşmiş Millətlər Təşkilatının Katibliyində qeyd alınır.

Aşağıda imzalandığı lazımi qaydada sənədləşdirilmiş, bunları təsdiqləyən bu Konvensiyanı imzalamışlar.

Doqquz iyun min doqquz yüz yetmiş yeddinci il tarixdə Nayrobidə ingilis və fransız dillərində hər iki mətn eyni qüvvəyə malik olmaqla hazırlanmış vahid orijinal nüsxədə uranın Baş Katibin saxlanmaq üçün təqdim ediləcəkdir.

uranın Baş Katibi bu Konvensiyanın 15-ci maddəsinin 1-ci bəndində göstərilmiş bütün Dövlət rəqəbləşdirilməsinə dair tədbirləri icra edir.

* 27 iyul 1989-cu il tarixdə qüvvəyə minmiş Protokoldakı düzəlişlər

* Düzəlişlər 20-ci maddədə nəzərdə tutulan sadələşdirilmiş proseduraya müvafiq olaraq, 7 oktyabr 1995-ci il tarixdə qüvvəyə minmişdir.

lav I

Öz təbbüsü sahəsində Gömrük dərəcələri üçün yardım

1. Bir Rəqəbləşdirilmənin Tərəfin Gömrük dərəcəsi, öz təbbüsü sahəsində, öz normal fəaliyyəti dövründə meydana çıxan və digər Rəqəbləşdirilmənin rəqəbləşdirilməsinə ciddi Gömrük hüquqpozmasının törətdiyi ehtimal etməyə imkan verən hər hansı mühüm xarakterli məlumatı digər Rəqəbləşdirilmənin Gömrük dərəcəsinə verir. Veriləcək məlumat, xüsusən də xəbərlər, malların və nəqliyyat vasitələrinin keçirilməsinə aid olmalıdır.

2. Münasib hesab olunduqda, bir Rəqəbləşdirilmənin Tərəfin Gömrük dərəcəsi, öz təbbüsü sahəsində, İbndə göstərilən informasiyaya kömək məqsədilə sənədləri, hesabatları, əhdlik ifadələrini və ya təsdiq olunmuş rəqəbləşdirilmənin Gömrük idarəsinə verir.

3. Bir Rəqəbləşdirilmənin Tərəfin birinin Gömrük dərəcəsi, öz təbbüsü sahəsində, birbaşa maraqlı olan digər Rəqəbləşdirilmənin Gömrük dərəcəsinə gömrük hüquqpozmalarında maddi yardım sayıla bilər və xüsusən bu hüquqpozmaların törətdiyi ehtimal etməyə imkan verən yeni metod və vasitələrlə bağlı istənilən məlumatı verir.

lav II

İdxal və ixrac rüsum və vergilərinin təyin edilməsində soruşu sahəsində yardım

1. Öz ölkəsində hər hansı bir ciddi Gömrük hüquqpozmasının törətdiyi ehtimal etməyə imkan olduqda, Rəqəbləşdirilmənin Tərəfin Gömrük dərəcəsinin soruşu ilə, soruşu alan Rəqəbləşdirilmənin Tərəfin Gömrük dərəcəsi idxal və ixrac rüsum və vergilərinin düzgün təyin edilməsinə kömək edə bilər və bütün mümkün olan məlumatı verir.

2. Razılı a g l n T r f o zaman öz öhd likl rini yerin yetirmi hesab olunur ki, o, m s l n, sor uya müvafiq cavab olaraq a a ıdaki mövcud olan m lumat v s n dl ri verir:

(a) gömrük m qs dl ri üçün malların d y rin dair: ixrac v ya idxal ölk sinin gömrük orqanlarına t qdim olunmu kommersial fakturalar v ya rait t l b etdikd , gömrük orqanları t r find n t sdiq edilmi v ya edilm mi sur tl ri; cari ixrac v idxal qiym tl rini göst r n s n dl r; malların ixrac v ya idxal zamanı edilmi d y r b yannam sinin sur ti; ixrac v ya idxal ölk sind çap olunmu ticari kataloqlar, qiym t siyahıları v s.

(b) malların tarif t snifatına dair: malların tarif t snifatını mü yy n etm k üçün laboratoriya xidm tl ri t r find n aparılan t hlill r; ixrac v ya idxal zamanı b yan edil n tarifin t sviri.

(s) malların m n ölk sin dair: t l b olundu u halda, ixrac zamanı b yan edil n m n b yannam si; ixrac ölk sind malların Gömrük Statusu (gömrük tranziti, gömrük anbarı, müv qq ti idxal, s rb st zona, s rb st dövriyy , müv qq ti ixrac v s.)

lav III

Sor u sasında n zar t t dbirl ri il ba lı yardım

Bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin sor usuna sas n, dig r Razılı a g l n T r fin Gömrük dar si, h min Gömrük dar sin a a ıdakılar bar d m lumat verir:

(a) sor u ed n Razılı a g l n T r fin gömrük orqanlarına t qdim edilmi yük gömrük b yannam sin köm k olan r smi s n dl rin h qiqiliyi;

(b) sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisin idxal olunmu malların dig r Razılı a g l n T r fin razisind n qanuni yolla ixrac olunması;

(s) sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisind n ixrac olunmu malların dig r Razılı a g l n T r fin razisin qanuni yolla idxal olunması.

Sor u sasında mü ahid il ba lı yardım

Bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin sor usu sasında, dig r Razılı a g l n T r fin Gömrük dar si öz s lahiyy t v imkanları ç rçiv sind a a ıdakılar üz rind mü yy n müdd t rzind xüsusi mü ahid t kil edir:

(a) sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisind Gömrük hüquqpozmalarında pe kar v ya ad tkar sur td i tirak etm si sashı olaraq übh li hesab edil n xüsusi xsl rin h r k ti, xüsusil d onun öz razisin daxil olması v onu t rk etm si;

(b) sor u ed n Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin m lumatına gör h min Razılı a g l n T r fin razisin v ya onun razisind n mühüm qeyri-qanuni dövriyy sin s b b ola bil n xüsusi malların keçirilm si;

(s) sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisin qeyri-qanuni idxal üçün istifad olunmasını ehtimal etm y sas ver n malların saxlanılması üçün xüsusi yerl r;

(d) sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisind Gömrük hüquqpozmasının tör dilm sind istifad olunmasına ehtimal etm y sashı olan xüsusi da ıma vasit l ri, g mil r, t yyar l r v ya dig r n qlıyyat vasit l ri, v sonra sor u ed n Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sin hesabət verir.

Sor u sasında dig r Razılı a g l n T r fin adından arayı v bildiri l r

1. Bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin sor usu sasında, dig r Razılı a g l n t r fin Gömrük dar si öz razisind qüvv d olan qanunvericiliy uy un olaraq, sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisind t hqiq olunan h r hansı bir Gömrük hüquqpozması il ba lı sübutları ld etm k üçün arayı lar aparır v bu hüquqpozma il laq li olan h r hansı axtarı da olan xsl rd n yaxud ahidl rd n v ya ekspertl rd n izahət alır v arayı n yekunlarını, h mçinin bütün s n d v dig r sübutları sor u ed n Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sin çatdırır.

2. Bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin yazılı sor usu sasında, dig r Razılı a g l n t r fin Gömrük dar si, öz razisind qüvv d olan qanunvericiliy uy un olaraq, bu Konvensiyanın hat dair sin dü n h r hansı

m s l y dair, sor u ed n Razılı a g l n T r fin q bul etdiyi h r hansı t dbir v q rarlarla öz razisind ya ayan laq li xsl rin özü, yaxud s lahiyy tli orqanlar vasit sil bildiri verir.

lav VI

**Gömrük v zif li xsl rinin xaricd ki m hk m v ya tribunalların qar ısında
çIXI I**

Yalnız yazılı kild verilmi h r hansı bir ahidlik ifad si kifay t etm dikd , bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin sor usu sasında, dig r Razılı a g l n T r fin Gömrük dar si öz imkanları ç rçiv sind öz v zif li xsl rin sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisind Gömrük hüquqpozması il laq dar keçiril n m hk m v ya tribunalda ahid v ya ekspert qismind çIXI I etm k s lahiyy tini verir. ÇIXI I etm k üçün sor uda, xüsusi olaraq, v zif li xsin i tirak ed c k i i v onun s lahiyy ti göst rilm lidir. Sor unu q bul ed n Razılı a g l n T r fin gömrük idar si m hk m d çIXI I ed n v zif li xsl r s lahiyy t verdiyi zaman, h min v zif li xsl rin ahidlik ifad l rini verm sind bütün m hdudiyy tli ri b yan edir.

lav VII

**Razılı a g l n T r fl rd n birinin gömrük v zif li xsl rin dig r Razılı a g l n
T r fin razisind i tirakı**

1. Xüsusi Gömrük hüquqpozması üz rind t hqiqat aparan bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin sor usu sasında, dig r Razılı a g l n T r fin Gömrük dar si, müvafiq hesab olunduqda, sor u ed n Razılı a g l n T r fin xüsusi t yin olunmu v zif li xsl rin öz idar sind olan müvafiq kitablar, jurnallar v dig r s n dl r v ya informasiya vasit l rind m lumat axtarmaq, h min s n dl rin sur tini çıxarmaq v ya hüquqpozması il ba lı h r hansı m lumatı v ya t snifatları ld etm k s lahiyy ti verir.

2. Yuxarıda göst ril n 1-ci b ndin müdd alarının icrasında sor u ed n Razılı a g l n T r fin v zif li xsl rin onların t hqiqatlarının aparılmasını asanla dırmaq üçün bütün mümkün yardım v m kda liq t min edilm lidir.

3. Bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin yazılı sor usu sasında, dig r Razılı a g l n T r fin Gömrük dar si, müvafiq hesab olunduqda, sor u ed n idar nin v zif li xsl rin sor u ed n Razılı a g l n T r f aid olan Gömrük

hüquqpozmaların t hqiqatı v ya r smi hesabı il laq dar sor u alan Razılı a g l n T r fin razisind i tirak etm k s lahiyy tını verir.

lav VIII

Xaricd aparılan t hqiqatlarda i tirak

H r iki Razılı a g l n T r f üçün münasib hesab olunduqda, bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin v zif li xsl ri, dig r Razılı a g l n T r fin sor usu sasında h min Razılı a g l n T r fin razisind aparılan t hqiqatlarda i tirak edir.

lav IX

M lumatın toplanması

1. Razılı a g l n T r fl rin Gömrük dar l ri a a ıda bundan sonra mü yy n edil n beyn l xalq h miyy tli m lumatı uranın Ba Katibin verir.
2. uranın Ba Katibi Razılı a g l n T r fl rin ona veril n m lumatların m rk zi sor u kartotekasını yaradır v onu daim yenil yir v h min m lumatı gömrük saxtakarlı ı il ba lı yeni v t krarolunan istiqam tlr aid qısa icmallar v t dqiqatların hazırlanmasında istifad edir. O faydasını itirmi v ya köhn lmi m lumatı l v etm k m qş dil kartotekanı münt z m olaraq n z rd n keçirir.
3. Razılı a g l n T r fl rin Gömrük dar l ri uranın Ba Katibinin sor usu sasında v h mçinin Konvensiyanın v bu lav nin dig r müdd alarına uy un olaraq, bu lav nin 2-ci b ndind adı ç kil n qısa icmalların v t dqiqatların hazırlanmasında z ruri olan lav m lumatlarla Ba Katibi t min edir.
4. uranın Ba Katibi Razılı a g l n T r fl rin Gömrük dar l ri t r find n t yin olunmu xidm tlr v ya v zif li xsl rin m rk zi kartotekada olan xüsusi m lumatları, h min m lumatları faydalı hesab etdiyi t qdird v bu lav nin 2-ci b ndind adı ç kil n qısa icmalları v t dqiqatları yayır.
5. uranın Ba Katibi sor u sasında Razılı a g l n T r fl ri bu lav nin müdd alarına uy un dig r mövcud olan m lumatla t min edir.
6. uranın Ba Katibi m lumatı t qdim ed n Razılı a g l n T r fi öz dövri s n din daxil etdiyi h r hansı m hdudiyy ti q bul edir.

7. M lumatı vermi Razılı a g l n T r f m lumatın m rk zi sor u kartotekasından v h min m lumatı alan Razılı a g l n T r fl rin t sis edildiyi jurnallardan ardıcıl olaraq l v edilm sini v onun g l c k istifad sin yol verm m sini t l b etm k hüququna malikdir l r.

Hiss I. xsl r

Bölm I. Qaçaqmalçılıq

8. Bu bölm y aid olan bildiri l r a a ıdakılara dair m lumatı t qdim edir:

(a) Qaçaqmalçılıqda m hkum olunan xsl r; v

(b) müvafiq hallarda, h tta m hk m i l ri ba a çatmadıqda, bildiri ver n Razılı a g l n T r fl rin razisind qaçaqmalçılıqda übh li olan v ya qaçaqmalçılı ın keçirilm si zamanı tutulan xsl r, bu o dem kdir ki, öz milli qanunvericiliyi üzr bel bildiri l ri verm y n qada an olundu una gör Razılı a g l n T r fl r laq li xsl rin adını v ya lam tl rini verm kd n imtina etdikd , onlar buna baxmayaraq, bu bölm d sadalanan mümkün q d r çox b ndl r üzr bildiri verir.

Xüsus n, çatdırılacaq m lumat h bs etm kl v ya 2,000 AB dolları t kil ed n ekvivalent m bl d n artıq c rim l rl n tic l n n v ya s b b ola bil n hüquqpozmalarla m hdudla dırılır.

9. Veril c k m lumat mümkün q d r a a ıdakıları hat edir.

(A) Fiziki xsl r

(a) Soyadı

(b) Adı

(c) Qızlıq soyadı (t tbiq edilirs)

(d) T x llüsü v ya l q bi

(e) Pe si

(f) Ünvan (hazırki)

(g) Do uldu u yer v tarix

(h) V t nda lı ı/milliyy ti

(i) Ya adı ı ölk v son 12 ayda s f r etdiyi ölk l r

(j) xsiyy ti t sdiq ed n s n din növü v nömr si, ölk v verildiği tarix daxil olmaqla

(k) Fiziki lam t l ri:

(1) Cins

(2) Boy

(3) Ç ki

(4) B d n qurulu u

(5) Saç

(6) Gözl r

(7) Üzün r ngi

(8) F rqli lam t l ri v xüsusiyy t l ri

(l) Hüquqpozmanın qısa lam t l ri (hüquqpozmaya aid olan malların növü, miqdarı v m n ölk si, istehsalçı, yükğönd r n v da ıyıcı daxil olmaqla) v onun a kar olunmasına s b b olan rait

(m) C zanın v /v ya çıxarılan hökmün ölçüsü v mahiyy ti

(n) Dig r qeydl r, danı ılan dil v (mövcud olduqda) qeyd alınmı h r hansı önc ki ittihamlar daxil olmaqla

(o) M lumatı t qdim ed n Razılı a g l n T r f (arayı nömr si daxil olmaqla)

(B) Hüquqi xsl r (irk t l r)

(a) Adı

(b) Ünvan

(c) leyhin hüquqi akt t tbiq edil n firmanın sas v zif li xsl rin v ya i çil rinin adı v müvafiq hesab olduqda (A) Hiss sind , (a)-(1) b ndl rind göst ril n xsiyy ti t sdiq ed n m lumat

(d) Aid olan beyn l mil l irk t

(e) Aparılan biznesin xarakteri

(f) Hüquqpozmanın növü

(g) Hüquqpozmanın xüsusiyyətləri (istehsalçı, yükəndirən və daşıyıcı daxil olmaqla) və onun aqar olunmasına səbəb olan rait

(h) Cəzanın ölçüsü

(i) Digər qeydlər, (mövcud olduqda) qeyd alınmış öncəki ittihamlar daxil olmaqla

(j) Məlumatı təqdim edən Razılı ağıln Tərəf (arayı nömrəsi daxil olmaqla).

10. Ümumi qayda kimi uranın Baş Katibi fiziki xsl rə aid olan məlumatın azı onların vətəndaşlıq/milliyət və ya adı ölkələr və son 12 ayda xsin s f r etdiyi ölkələr yayır.

Bölm II. Qaçaqmalçılıqdan fərqli digər gömrük saxtakarlıqları

11. Bu bölməyə aid olan bildiri lərə aşağıdakılara dair məlumatı təqdim edir:

(a) qaçaqmalçılıqdan fərqli digər gömrük saxtakarlığında məhkum olunan xsl r;

(b) müvafiq hallarda, hətta məhkəmə işləri başa çatmadıqda, belə saxtakarlıqda übhəli olan xsl r, bu o deməkdir ki, öz milli qanunvericiliyi üzrə belə bildiri ləri verməyin qadağan olundu una görə Razılı ağıln Tərəflər laqlı xsl rin adını və ya lam t l rini verməkdən imtina etdikdə, onlar buna baxmayaraq, bu bölmədə sadalanan mümkün qədər çox bəndlər üzrə bildiri verir.

Xüsusən, çatdırılacaq məlumat həbs etməklə və 2,000 AB dolları təkil edən ekvivalent məbləğdən artıq cərimələr nəticələnən və ya səbəb ola bilən hüquqpozmalarla məhdudlandırılır.

12. Veriləcək məlumat mümkün oldu u qədər aşağıdakıları əhatə edir:

(a) Adı (və ya şirkətin adı) və ünvan

(b) leyhin hüquqi akt təbiiq edilən şirkətin səs və zifli xsl rinin adları və xsiyyət təsdiq edilən məlumat

(c) Malların növü

- (d) M n ölk si
- (e) Aid olan beyn l mil l irk t
- (f) Satıcının adı v ünvanı
- (g) Yükğönd r nin adı v ünvanı
- (h) C lb edil n dig r t r fl rin adları v ünvanları (alı v satı agentl ri, dig r vasit çi xs v s.)
- (i) Malların ixrac olundu u liman(lar) v yer(l r)
- (j) Hüquqpozmanın qısa t fsilatı v onun a kar olunmasına s b b olan rait
- (k) C zanın ölçüsü v g lir itkisi (g r varsa)
- (l) Dig r qeydl r, (mövcud olduqda) önc qeyd alınmı m hkumlar daxil olmaqla
- (m) M lumatı t qdim ed n Razılı a g l n T r f (arayı nömr si daxil olmaqla)

Hiss II. Qaçaqmalçılıq v dig r saxtakarlıqların metodları, o cüml d n aldatma, saxtala dırma v d yi dirm il saxtakarlıq

13. Bu hiss y aid olan bildiri l r mühüm beyn l xalq maraq k sb ed n hallarda qaçaqmalçılıq v dig r saxtakarlıq metodları, gizl tm , aldatma, saxtala dırma v ya d yi dirm il saxtakarlıq metodları bar d m lumatı t min edir. Razılı a g l n T r fl r qaçaqmalçılı ın v dig r saxtakarlı ın m lum olan metodun h r bir istifad si bar d v h mçinin yeni, qeyri-adi v mümkün metodu bar d x b r verir v bel likl bu sah d qaçaqmalçılı ın hazırki istiqam tl ri a kar olunur.

14. Veril c k m lumat mümkün q d r a a idakılar hat edir:

- (a) qaçaqmalçılıq v dig r saxtakarlıqların, aldatma, saxtala dırma v d yi dirm il saxtakarlıq metodlarının t sviri. g r mövcuddursa, istifad olunan bütün n qliyyat vasit l rinin t sviri (növu, modeli, qeydiyyat nömr si v s.). T tbiq olunduqda, beyn l xalq Konvensiya il t sdiq olunmu qur ulu konteynerl rin v ya n qliyyat vasit l rinin sertifikatı v ya qeydiyyat lövh si bar d m lumat v h mçinin plombların, ba layıcı qur uların, plomblama vasit l rinin v ya konteynerl rin v ya n qliyyat vasit l rinin dig r hiss l rinin pozulması bar d m lumat

(b) Təbiiq olunduqda, gizli yeri təsviri, mümkün olduqda foto kil və ya eskizi daxil olmaqla

(s) aid olan malların təsviri

(d) aldatma, saxtala dırma və digər dirmənin mahiyyəti və təsviri; aldatma, saxtala dırma və digər dirmə ilə tərtib olunmuş sənədlərin, gömrük plomblarının, qeydiyyat lövhələrinin və s. istifadəsi

(e) digər qeydlər, əlavə olunmuş bəlləndirici rəqəmlər daxil olmaqla

(f) məlumatı təqdim edən Rəzılı Ağlın Tərəfi (arayı nömrəsi daxil olmaqla)

Hiss III. Qaçaqmalçılıq ələ keçirilməmiş gəmilər

15. Bu hissəyə aid olan bildirişlər qaçaqmalçılıq ələ keçirilməmiş bütün növ gəmilər barədə məlumat təmin edir, lakin əsasən, beynəlxalq hüquqi hallarla məhdudlaşdırılır.

16. Mövcud olduqda və milli qanunvericiliyə müvafiq verilmiş bütün məlumatları əhatə edir:

(a) Gəminin adı və qısa təsviri (paroxod, teploxod; tonnaj, xarici görünüşü və s.)

(b) Sahibin/icarçının adı və ünvanı

(s) Bayraq

(d) Qeydiyyat limanı və qeydiyyatlıdır, mənzil limanı

(e) Sahibinin adı və vəzifəsi / milliyyəti (və mümkündürsə, əsas vəzifəli xsl r)

(f) Hüquqpozmanın mahiyyəti, müsadirə olunmuş malların təsviri daxil olmaqla

(g) Təbiiq olunduqda, gizli yeri təsviri (mümkün olduqda foto kil və ya eskiz) və əlavə olunmuş bəlləndirici rəqəmlərin təsviri

(h) Müsadirə olunmuş malların mənzil ölkəsi

(i) Birinci yükləmə limanı

(j) Son t yinat limanı

(k) (i) v (j) arasında dayanacaq limanlar

(l) Dig r qeydl r (eyni g mi, x tt üz n g mi, g miçilik idar si, g minin fraxtı v ya g mini icar y götür nin c lb edildiyi qaçaqmalçılıq hallarının sayı v s.)

(m) M lumatı t qdim ed n Razılı a g l n T r f (arayı nömr si daxil olmaqla).

lav X

Narkotik vasit l rin v psixotrop madd l rin qaçaqmalçılı ma qar ı aparılan f aliyy t yardım

1. Bu lav nin müdd aları narkotik vasit l rin v psixotrop madd l rin sui-istifad sin qar ı t dbir görm k s lahiyy tin malik olan müxt lif orqanların f aliyy tinin koordinasiya sah sind milli s viyy d qüvv d olan t dbirl rin t tbiq edilm sini m hdudla dırmamalıdır. Onlar h m d Narkotik Vasit l r bar d 1961-ci il tarixli Vahid Konvensiyasının 1971-ci il tarixli Psixotrop Madd l r bar d Konvensiyanın müdd alarını bu lav ni q bul etmi v h min Konvensiyalara qo ulmu T r fl r t r find n h yata keçirilm sin mane yox, onlara lav olmalıdır.

2. Bu lav nin narkotik vasit l rin v psixotrop madd l rin qaçaqmalçılı ma dair müdd aları, müvafiq hesab olduqda v Gömrük dar l rinin s lahiyy ti ç rçiv sind bu cür qaçaqmalçılıqla ba lı aparılan maliyy m liyyatlarını da hat edir.

Öz t bbüsl ri sasında Gömrük dar l rinin m lumat mübadil si

3. Razılı a g l n T r fl rin Gömrük dar l ri, öz t bbüsl ri sasında v gecikdirilm d n, birba a maraqlı olan dig r gömrük idar sin a a ıdakılara dair mövcud olan m lumatı verir:

(a) Narkotik vasit l rin v ya psixotrop madd l rin qaçaqmalçılı ı tör d n v ya übh do uran, yaxud s b b ola bil n m liyyatlar;

(b) Yuxarıdakı (a) b ndind göst ril n m liyyatlarla m ul olması m lum olan xsl r v ya milli qanunvericiliy uy un olaraq h min xsl r aid m lumatın veril bilm sini n z r alaraq bu m liyyatların aparılmasında übh do uran xsl r v bel m liyyatlarda istifad olunan

v ya istifad olunması übh do uran yük ma ınları, g mil r, t yyar l r v dig r n qliyyat vasit l ri bar d m lumat;

(s) Narkotik vasit l rin v ya psixotrop madd l rin qaçaqmalçılı ında istifad olunan yeni vasit v metodlar;

(d) Qaçaqmalçılı ın obyektı olan, narkotik vasit l r v psixotrop madd l r kimi ilk hazırlanan v ya istifad olunan m hsullar.

Mü ahid y aid sor u sasında yardım

4. Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin sor usu sasında, dig r Razılı a g l n T r fin Gömrük dar si öz s lahiyy t v imkanları ç rçiv sind a a ıdakılar üz rind mü yy n müdd t rzind xüsusi mü ahid t kil edir:

(a) Sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisind narkotik vasit l rin v psixotrop madd l rin qaçaqmalçılı ında pe kar v ya ad tkar sur td i tirak etm si sashlı olaraq übh li hesab edil n xüsusi xsl rin h r k ti, xüsusil d onun öz razisin daxil olması v onu t rk etm si;

(b) sor u ed n Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin m lumatına gör h min Razılı a g l n T r fin razisin v ya onun razisind n mühüm qeyri-qanuni dövriyy sin s b b ola bil n narkotik vasit l rin v ya psixotrop madd l rin keçirilm si;

(c) sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisin qeyri-qanuni idxal üçün istifad olunmasını ehtimal etm y sas ver n narkotik vasit l rin v psixotrop madd l rin ehtiyatlarının saxlanılması üçün xüsusi yerl r;

(d) sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisind narkotik vasit l rin v psixotrop madd l rin qaçaqmalçılı ının tör dilm sind istifad olunmasına ehtimal etm y sashlı olan xüsusi da ıma vasit l ri, g mil r, t yyar l r v ya dig r n qliyyat vasit l ri, v sonra sor u ed n Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sin hesab at verir.

Sor u sasında, dig r Razılı a g l n T r fin adından arayı lar

5. Bir Razılı a g l n T r fin Gömrük dar sinin sor usu sasında, dig r Razılı a g l n T r fin Gömrük dar si öz razisind qüvv d olan qanunvericiliy uy un olaraq, sor u ed n Razılı a g l n T r fin razisind t hqiq olunan narkotik vasit l r v psixotrop madd l rin qaçaqmalçılı ı il ba lı sübutları ld etm k üçün arayı lar aparır v bu qaçaqmalçılıqla ba lı olan h r hansı axtarı da olan xsl rd n, yaxud ahidl rd n v ya ekspertl rd n izah at alır v arayı ın

yekunlarını, həmçinin bütün sənədlərdəki sübutları soruşdu. Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar sinə çatdırır.

Bir Razılığa gələn Tərəfin gömrük və zifli xsl-rinin, digər Razılığa gələn Tərəfin razisində fəaliyyəti

6. Yalnız yazılı kildə verilmiş hər hansı bir əhdlik ifadəsi kifayət etmədikdə, bir Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar sinin soruşu əsasında, digər Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar si öz imkanları çərçivəsində öz və zifli xsl-rin soruşdu. Razılığa gələn Tərəfin razisində narkotik vasitələrin və psixotrop maddələrin qaçaqmalçılıqla əlaqədar keçirilən məhkəmə və ya tribunaldakı əhd və ya ekspert qismində çıxış etməklə üçün soruş xüsusi olaraq, və zifli xsl-in iştirak edəcəkləri və onun səlahiyyəti göstərilmişdir. Soruşu qəbul edən Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar si məhkəmədən çıxış edən və zifli xsl-rin səlahiyyət verdiyi zaman həmin və zifli xsl-rin əhdlik ifadələrini verməsində bütün məhdudiyətləri bəyan edir.

7. Bir Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar sinin yazılı soruşu əsasında digər Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar si, müvafiq hesab olunduqda və öz səlahiyyət və imkanları çərçivəsində, soruşdu. İdarənin və zifli xsl-rin soruşdu. Razılığa gələn Tərəfin əldə olan narkotik vasitələrin və psixotrop maddələrin qaçaqmalçılığının təhqiqatı və ya rəsmi hesabatı ilə əlaqədar soruş alan Razılığa gələn Tərəfin razisində iştirak etməklə səlahiyyəti verir.

8. Hər iki Razılığa gələn Tərəfin üçün münasib hesab olunduqda və onların razılığında qüvvədə olan qanunvericiliyin uyğun olaraq, Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar sinin və zifli xsl-ri, digər Razılığa gələn Tərəfin soruşu əsasında həmin Razılığa gələn Tərəfin razisində aparılan təhqiqatlarda iştirak edir.

Məlumatın toplanması

9. Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar ləri beynəlxalq həmiyyətli olan əlaqədəki məlumatın Bə Katibinə verilir.

10. uralın Bə Katibi Razılığa gələn Tərəfinə ona verilən məlumatların mərkəzi soruş kartotekasını yaradır və onu daim yeniləyir və həmin məlumatı narkotik vasitələrin və psixotrop maddələrin qaçaqmalçılıqla əlaqədar yeni və təkrarlanan istiqamətlərə aid qısa icmallar və tədqiqatların hazırlanmasında istifadə edir. O, faydasını itirmə və ya köhnəli məlumatı ləv etməklə məqsədlə kartotekanı müntəzəm olaraq nəzərdən keçirir.

11. Razılığa gələn Tərəfin Gömrükdar ləri uralın Bə Katibinin soruşu əsasında və həmçinin Konvensiyanın və bu əlavənin digər müddəalarına uyğun

olaraq, bu lavenin 10-cu bndind adı çkil n qısa icmalların v t dıqatların hazırlanmasında z ruri olan lavenin m lumatlarla Ba Katibi t min edir.

12. uranın Ba Katibi Razılı a g l n T r fl rin Gömrük dar l ri t r find n t yin olunmu xidm t l r v ya v zif li xsl rin m rk zi kartotekada olan xüsusi m lumatları, h min m lumatları faydalı hesab etdiyi t qdird v bu lavenin 10-cu b ndind adı çkil n qısa icmalları v t dıqatları yayır.

13. uranın Ba Katibi, m lumatı çatdıran Razılı a g l n T r fin etiraz etm diyi t qdird , m rk zi kartotekada olan narkotik vasit l rin v psixotrop madd l rin qaçaqmalçılı ına dair m lumatı, h min m lumatları faydalı hesab etdiyi halda v bu lavenin 10-cu b ndind göst ril n m s l üzr hazırlana bil n qısa icmalları v t dıqatları uranın dig r üzvl ri t r find n t yin olunmu xidm t l r v ya v zif li xsl r , BMT-nin s lahiyy tli orqanlarına, Beyn lخالق Kriminal Polis T kilatına nterpol v bu m s l d razıla malar ld edilmi dig r beyn lخالق t kilatlara yayır.

14. uranın Ba Katibi sor u sasında bu lavenin göst ril n m lumatın toplanmasına uy un olaraq, bu laveni q bul ed n Razılı a g l n T r fl ri dig r mövcud olan m lumatla t min edir.

M rk zi kartoteka, Hiss I: xsl r

15. M rk zi kartotekanın bu hiss sin aid olan bildiri l r a a ıdakılar bar d m lumatı t min edir:

(a) qaçaqmalçılıqda m hkum olunan xsl r; v

(b) müvafiq olduqda, h tta m hk m i l ri ba a çatmadıqda, bildiri ver n Razılı a g l n T r fin razisind qaçaqmalçılıqda übh li olan v ya qaçaqmalçılı ın keçirilm si zamanı tutulan xsl r, bu o dem kdir ki, öz milli qanunvericiliyi üzr bel bildiri l ri verm yin qada an olundu una gör Razılı a g l n T r fl r laq li xsl rin adını v ya lam t l rini verm kd n imtina etdikd , onlar buna baxmayaraq, m rk zi kartotekanın bu hiss sind sadalanan mümkün q d r çox b ndl r üzr bildiri verir.

16. Veril c k m lumat mümkün q d r a a ıdakıları hat edir:

(a) Soyadı

(b) Adı

(c) Qızlıq soyadı (t tbiq edilirs)

(d) T x llüsü v ya l q bi

(e) P e s i

(f) Ü n v a n (hazırkı)

(g) D o u l d u u y e r v t a r i x

(h) V t n d a l ı / m i l l i y y t i

(i) Y a a d ı ı ö l k v s o n 12 a y d a s f r e t d i y i ö l k l r

(j) x s i y y t i t s d i q e d n s n d i n n ö v ü v n ö m r s i, ö l k v v e r i l d i y i t a r i x d a x i l o l m a q l a

(k) F i z i k i l a m t l r i:

(1) C i n s

(2) B o y

(3) Ç k i

(4) B d n q u r u l u u

(5) S a ç

(6) G ö z l r

(7) Ü z ü n r n g i

(8) F r q l i l a m t l r i v x ü s u s i y y t l r i

(l) H ü q u q p o z m a n ı n q ı s a l a m t l r i (h ü q u q p o z m a y a a i d o l a n m a l l a r ı n n ö v ü, m i q d a r ı v m n ö l k s i, i s t e h s a l c ı, y ü k g ö n d r n v d a ı y ı c ı d a x i l o l m a q l a) v o n u n a k a r o l u n m a s ı n a s b b o l a n r a i t

(m) C z a n ı n v / v y a ç ı x a r ı l a n h ö k m ü n ö l ç ü s ü v m a h i y y t i

(n) D i g r q e y d l r, d a n ı ı l a n d i l v (m ö v c u d o l d u q d a) q e y d a l ı n m ı h r h a n s ı ö n c k i i t t i h a m l a r d a x i l o l m a q l a

(o) m l u m a t ı t q d i m e d n R a z ı l ı a g l n T r f (a r a y ı n ö m r s i d a x i l o l m a q l a)

17. Ümumi qayda kimi, uranın Baş Katibi mərkəzi kartotekanın I Hissinə aid olan məlumatın azı və təndəliq/milliyə təvəyə adı ölkələr və son 12 ayda ləqəli xsin səfəretədiyi ölkələr yayır.

Mərkəzi kartoteka, Hiss II: Metodlar

18. Mərkəzi kartotekanın bu Hissinə aid olan bildiri lər mühüm beynəlxalq maraqlı səbədən bütün hallarda narkotik vasitələrin və psixotrop maddələrin qaçaqmalçılığının metodları, o cümlədən gizli təmətodlarına dair məlumatları təmin edir. Razılığa gələn Tərəflər qaçaqmalçılığın məlum olan metodların hər bir istifadəsi barədə və hətəçinin yeni, qeyri-adi və ya mümkün metodu barədə xəbərləyir və bununla bu sahədə mövcud istiqamətli rətiyəndə bilər.

19. Verilən məlumat mümkün olduquda rəadəkələri hətədir:

(a) Qaçaqmalçılıq metodlarının təsviri. gər mümkündürsə, istifadə olunan bütün nəqliyyat vasitələrinin təsviri (növu, modeli, qeydiyyat nömrəsi və s.). Təbiiq olunduqda, beynəlxalq Konvensiyaya ilətədiq olunmuş qurulu konteynerlərin və ya nəqliyyat vasitələrinin sertifikatı və ya qeydiyyat lövhəsi barədə məlumat və hətəçinin plombların, bələyıcı quruların, plomblama vasitələrinin və ya konteynerlərin və ya nəqliyyat vasitələrinin digər hissələrinin pozulması barədə məlumat

(b) Təbiiq olunduqda, gizli təmə yerinin təsviri, mümkün olduqda foto kli və ya eskizi daxil olmaqla

(s) Aid olan malların təsviri

(d) Digər qeydlər, əkar olunmaya səbəb olan rəitlərlə daxil olmaqla

(e) Məlumatı təqdim edən Razılığa gələn Tərəf (arayı nömrəsi daxil olmaqla)

Mərkəzi soru kartotekası, Hiss III: Qaçaqmalçılıqda cəlb olunmuş gəmilər

20. Mərkəzi kartotekanın bu Hissinə aid olan bildiri lər narkotik vasitələrin və psixotrop maddələrin qaçaqmalçılığınə cəlb edilmiş bütün növ gəmilər barədə məlumatı təmin edir, lakin səsən, beynəlxalq hətəmiyyətlə olan hallarda məhdudla dırılır.

21. Mövcud olduqda və milli qanunvericiliyə müvafiq verilən bilən məlumat əadəkələri hətədir:

(a) Gəminin adı və qısa təsviri (paroxod, teploxod; tonnaj, xarici görünüşü və s.)

- (b) Sahibin / icar çinin adı v ünvanı
- (c) Bayraq
- (d) Qeydiyyat limanı v g r f rqlidirs , m nzil limanı
- (e) Sahibinin adı v v t nda lı ı / milliyy ti (v mümkündürs , sas v zif li xsl ri)
- (f) Hüquqpozmanın mahiyy ti, müsadir olunmu malların t sviri daxil olmaqla
- (g) T tbiq olunduqda, gizl tm yerinin t sviri (mümkün olduqda, foto kil v ya eskiz) v a kar olunmaya s b b olmu raitin t sviri
- (h) Müsadir olunmu malların m n ölk si
- (i) Birinci yükl m limanı
- (j) Son t yinat limanı
- (k) (i) v (j) arasında dayanacaq limanlar
- (l) Dig r qeydl r (eyni g mi, x tt üz n g mi, g minin fraxta götür n v ya g mini icar y götür nin c lb edildiyi qaçaqmalçılıq hallarının sayı v s.)
- (m) M lumatı t qdim ed n Razılı a g l n T r f (arayı nömr si daxil olmaqla).
-